

Montageanleitung für Gasfedern im PKW

Allgemeine Hinweise

1. Sicherheitsvorkehrungen:

- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, wie Handschuhe und Schutzbrille.
- Arbeiten Sie auf einer ebenen und stabilen Unterlage.
- Stellen Sie sicher, dass die Heckklappe oder Motorhaube vor dem Ausbau der alten Gasfedern sicher gestützt wird.

2. Werkzeuge und Materialien:

- Montierhebel oder kleiner Schlitzschraubendreher
- Ersatzgasfedern (modellabhängig)
- Unterstützungsstange oder Helfer zur Stabilisierung

3. Hinweis: Vor der Montage bitte die Fahrzeuganleitung und die technischen Spezifikationen der Gasfedern überprüfen.

Montageanleitung für die Gasfedern der Heckklappe

1. Vorbereitung:

- Sicherstellen, dass die Heckklappe gegen unkontrolliertes Absenken gesichert ist. Nutzen Sie hierzu eine Unterstützungsstange oder bitten Sie eine zweite Person um Hilfe.

2. Alte Gasfedern entfernen:

- Identifizieren Sie die Befestigungspunkte der Gasfeder an der Karosserie und der Heckklappe.
- Nutzen Sie einen kleinen Schraubendreher, um die Sicherungsklammer der Kugelkopfbefestigung vorsichtig herauszuhebeln.
- Ziehen Sie die Gasfeder von den Kugelgelenken ab. Wiederholen Sie dies für beide Enden.

3. Neue Gasfedern montieren:

- Setzen Sie die neuen Gasfedern auf die Kugelgelenke. Hören Sie auf ein Einrasten der Sicherung.
- Stellen Sie sicher, dass die Gasfedern korrekt sitzen und frei beweglich sind.

4. Abschlussprüfung:

- Entfernen Sie die Unterstützung und öffnen/schließen Sie die Heckklappe langsam, um die Funktion der neuen Gasfedern zu testen.

Montageanleitung für die Gasfedern der Motorhaube

1. Vorbereitung:

- Öffnen Sie die Motorhaube und sichern Sie diese mit der serienmäßigen Haltestange oder einer separaten Unterstützungsstange.

2. Alte Gasfedern entfernen:

- Lokalisieren Sie die Gasfedern und die Befestigungspunkte an der Motorhaube und der Karosserie.
- Hebeln Sie die Sicherungsklammer mit einem Schraubendreher heraus.
- Ziehen Sie die Gasfeder von den Kugelgelenken ab. Wiederholen Sie diesen Schritt für beide Enden.

3. Neue Gasfedern montieren:

- Drücken Sie die neuen Gasfedern mit den Enden auf die Kugelgelenke. Stellen Sie sicher, dass sie korrekt eingerastet sind.

4. Abschlussprüfung:

- Entfernen Sie die Unterstützung und testen Sie die Funktion der Motorhaube, indem Sie diese vorsichtig öffnen und schließen.

Hinweise zur Pflege und Wartung

- Reinigen Sie die Gasfedern regelmäßig mit einem weichen Tuch.
- Vermeiden Sie den Einsatz von aggressiven Reinigungsmitteln.
- Prüfen Sie die Gasfedern auf Undichtigkeiten oder Beschädigungen und ersetzen Sie diese bei Bedarf.

Wichtiger Hinweis: Dieser Haftungsausschluss gilt: Der Hersteller und der Verfasser dieser Anleitung übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch die unsachgemäße Anwendung oder Installation der Gasfedern entstehen. Die Verwendung erfolgt auf eigene Gefahr.

Eine fehlerhafte Montage kann zu Personenschäden oder Beschädigungen am Fahrzeug führen. Im Zweifel wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

en

Installation Guide for Gas Springs in Cars

General Instructions

1. Safety Precautions:

- Wear appropriate protective gear, such as gloves and safety glasses.
- Work on a flat and stable surface.
- Ensure that the tailgate or hood is securely supported before removing the old gas springs.

2. Tools and Materials:

- Pry bar or small flathead screwdriver
- Replacement gas springs (model-specific)
- Support rod or helper for stabilization

3. **Note:** Before installation, check the vehicle manual and technical specifications of the gas springs.

Installation Guide for Tailgate Gas Springs

1. Preparation:

- Ensure the tailgate is securely supported to prevent accidental lowering. Use a support rod or ask a second person for assistance.

2. Removing Old Gas Springs:

- Identify the attachment points of the gas spring on the vehicle body and the tailgate.
- Use a small screwdriver to carefully pry off the retaining clip of the ball joint connection.
- Pull the gas spring off the ball joints. Repeat this for both ends.

3. Installing New Gas Springs:

- Attach the new gas springs onto the ball joints. Listen for a click as the clip secures.
- Ensure the gas springs are correctly seated and move freely.

4. Final Check:

- Remove the support and slowly open/close the tailgate to test the function of the new gas springs.
-

Installation Guide for Hood Gas Springs

1. Preparation:

- Open the hood and secure it using the factory support rod or a separate support rod.

2. Removing Old Gas Springs:

- Locate the gas springs and their attachment points on the hood and the vehicle body.
- Use a screwdriver to pry off the retaining clip.
- Pull the gas spring off the ball joints. Repeat this step for both ends.

3. Installing New Gas Springs:

- Press the new gas springs onto the ball joints. Ensure they click securely into place.

4. Final Check:

- Remove the support and test the hood's function by opening and closing it carefully.

Care and Maintenance Tips

- Clean the gas springs regularly with a soft cloth.
- Avoid using aggressive cleaning agents.
- Inspect the gas springs for leaks or damage and replace them if necessary.

Important Note: This disclaimer applies: The manufacturer and author of this guide accept no liability for damages caused by improper use or installation of the gas springs. Use at your own risk.

Improper installation can lead to personal injury or vehicle damage. If in doubt, consult a professional workshop.

fr

Guide d'installation des vérins à gaz pour voitures

Instructions générales

1. Précautions de sécurité :

- Portez un équipement de protection adapté, comme des gants et des lunettes de protection.
- Travaillez sur une surface plane et stable.
- Assurez-vous que le hayon ou le capot est solidement soutenu avant de retirer les anciens vérins à gaz.

2. Outils et matériaux :

- Barre à levier ou petit tournevis plat
- Vérins à gaz de remplacement (spécifiques au modèle)
- Tige de support ou aide d'une autre personne pour la stabilisation

3. Remarque : Avant l'installation, consultez le manuel du véhicule et les spécifications techniques des vérins à gaz.

Guide d'installation des vérins à gaz du hayon

1. Préparation :

- Assurez-vous que le hayon est solidement soutenu pour éviter qu'il ne tombe accidentellement. Utilisez une tige de support ou demandez l'aide d'une autre personne.

2. Retrait des anciens vérins à gaz :

- Identifiez les points de fixation du vérin sur la carrosserie et le hayon.
- Utilisez un petit tournevis pour retirer doucement la pince de retenue de la connexion à rotule.
- Retirez le vérin des rotules. Répétez cette étape pour les deux extrémités.

3. Installation des nouveaux vérins à gaz :

- Fixez les nouveaux vérins sur les rotules. Attendez un clic confirmant que la pince est en place.
- Assurez-vous que les vérins sont correctement installés et qu'ils bougent librement.

4. Vérification finale :

- Retirez le support et ouvrez/fermez lentement le hayon pour tester le fonctionnement des nouveaux vérins.

Guide d'installation des vérins à gaz du capot

1. Préparation :

- Ouvrez le capot et soutenez-le à l'aide de la tige de support d'usine ou d'une tige de support séparée.

2. Retrait des anciens vérins à gaz :

- Localisez les vérins à gaz et leurs points de fixation sur le capot et la carrosserie.
- Utilisez un tournevis pour retirer la pince de retenue.
- Retirez le vérin des rotules. Répétez cette étape pour les deux extrémités.

3. Installation des nouveaux vérins à gaz :

- Pressez les nouveaux vérins sur les rotules. Assurez-vous qu'ils s'enclenchent correctement.

4. Vérification finale :

- Retirez le support et testez le fonctionnement du capot en l'ouvrant et le fermant soigneusement.

Conseils d'entretien et de maintenance

- Nettoyez régulièrement les vérins à gaz avec un chiffon doux.
- Évitez d'utiliser des produits de nettoyage agressifs.
- Inspectez les vérins à gaz pour détecter toute fuite ou dommage et remplacez-les si nécessaire.

Remarque importante : Ce déni de responsabilité s'applique : Le fabricant et l'auteur de ce guide n'acceptent aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation ou une installation incorrecte des vérins à gaz. L'utilisation est à vos propres risques.

Une installation incorrecte peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages au véhicule. En cas de doute, consultez un atelier professionnel.

it

Guida all'installazione dei pistoni a gas per automobili

Istruzioni generali

1. Precauzioni di sicurezza:

- Indossare attrezzatura protettiva adeguata, come guanti e occhiali di sicurezza.
- Lavorare su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che il portellone o il cofano siano saldamente supportati prima di rimuovere i vecchi pistoni a gas.

2. Strumenti e materiali:

- Leva o piccolo cacciavite a taglio
- Pistoni a gas di ricambio (specifici per il modello)
- Asta di supporto o assistente per la stabilizzazione

3. **Nota:** Prima dell'installazione, consultare il manuale del veicolo e le specifiche tecniche dei pistoni a gas.

Guida all'installazione dei pistoni a gas del portellone

1. Preparazione:

- Assicurarsi che il portellone sia saldamente supportato per evitare che si abbassi accidentalmente. Utilizzare un'asta di supporto o chiedere aiuto a un'altra persona.

2. Rimozione dei vecchi pistoni a gas:

- Identificare i punti di fissaggio del pistone sul telaio e sul portellone.
- Utilizzare un piccolo cacciavite per rimuovere delicatamente la clip di ritenzione della connessione a sfera.
- Rimuovere il pistone dalle connessioni a sfera. Ripetere questa operazione per entrambe le estremità.

3. Installazione dei nuovi pistoni a gas:

- Fissare i nuovi pistoni alle connessioni a sfera. Attendere un clic che confermi il fissaggio della clip.
- Assicurarsi che i pistoni siano correttamente installati e si muovano liberamente.

4. Controllo finale:

- Rimuovere il supporto e aprire/chudere lentamente il portellone per testare il funzionamento dei nuovi pistoni.

Guida all'installazione dei pistoni a gas del cofano

1. Preparazione:

- Aprire il cofano e supportarlo utilizzando l'asta di supporto di fabbrica o un'asta di supporto separata.

2. Rimozione dei vecchi pistoni a gas:

- Localizzare i pistoni a gas e i loro punti di fissaggio sul cofano e sul telaio.
- Utilizzare un cacciavite per rimuovere la clip di ritenzione.
- Rimuovere il pistone dalle connessioni a sfera. Ripetere questa operazione per entrambe le estremità.

3. Installazione dei nuovi pistoni a gas:

- Premere i nuovi pistoni sulle connessioni a sfera. Assicurarsi che si fissino correttamente.

4. Controllo finale:

- Rimuovere il supporto e testare il funzionamento del cofano aprendolo e chiudendolo con attenzione.

Consigli per la manutenzione e cura

- Pulire regolarmente i pistoni a gas con un panno morbido.
- Evitare l'uso di detergenti aggressivi.
- Controllare i pistoni a gas per individuare eventuali perdite o danni e sostituirli se necessario.

Nota importante: Questa esclusione di responsabilità si applica: il produttore e l'autore di questa guida non si assumono alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o un'installazione errata dei pistoni a gas. L'uso è a proprio rischio.

Un'installazione errata può causare lesioni personali o danni al veicolo. In caso di dubbio, consultare un'officina professionale.